



Генеральная Ассамблея

Совет по правам человека

Сорок первая сессия

24 июня – 12 июля 2019 года

Пункт 6 повестки дня

Универсальный периодический обзор

Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору *

Кипр

Введение

1. Рабочая группа по универсальному периодическому обзору, учрежденная в соответствии с резолюцией 5/1 Совета по правам человека, провела свою тридцать вторую сессию 21 января – 1 февраля 2019 года. Обзор по Кипру состоялся на 13-м заседании 29 января 2019 года. Делегацию Кипра возглавляла глава Комиссии по правовым вопросам Леда Курсумба. На своем 17-м заседании, состоявшемся 31 января 2019 года, Рабочая группа приняла настоящий доклад по Кипру.

2. 15 января 2019 года Совет по правам человека отобрал группу докладчиков («тройку») для содействия проведению обзора по Кипру в составе представителей следующих стран: Австрии, Непала и Уругвая.

3. В соответствии с пунктом 15 приложения к резолюции 5/1 Совета по правам человека и пунктом 5 приложения к резолюции 16/21 Совета для проведения обзора по Кипру были изданы следующие документы:

a) национальный доклад, представленный в соответствии с пунктом 15 a) (A/HRC/WG.6/32/CYP/1);

b) подборка информации, подготовленная Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в соответствии с пунктом 15 b) (A/HRC/WG.6/32/CYP/2);

c) резюме, подготовленное УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 c) (A/HRC/WG.6/32/CYP/3).

4. Через «тройку» Кипру был препровожден перечень вопросов, заранее подготовленных Германией, Испанией, Португалией, от имени Группы друзей по национальному осуществлению, представлению докладов и последующей деятельности, Словенией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки и Швецией. С этими вопросами можно ознакомиться на веб-сайте универсального периодического обзора.

I. Резюме процесса обзора

A. Представление государства – объекта обзора

5. Делегация заявила, что национальный доклад был подготовлен Комиссией по правовым вопросам в тесном сотрудничестве с Министерством иностранных дел, государственными учреждениями, независимыми органами и механизмами мониторинга. Правительство признательно организациям гражданского общества за их участие в процессе принятия законодательных актов, стратегий и планов действий, представленных в национальном докладе.

6. Кипр предпринял значительные шаги для дальнейшего поощрения прав человека, несмотря на финансовый кризис 2013 года и проблемы, связанные с миграционными потоками. Приверженность правительства поощрению прав человека была укреплена благодаря созданию в Министерстве юстиции Департамента по правам человека. Кипр также был одной из первых стран, проводивших добровольный национальный обзор хода осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

7. В соответствии со своей приверженностью достижению цели 5 в области устойчивого развития Национальный план действий по обеспечению гендерного равенства (2018–2021 годы) направлен на выполнение рекомендаций Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, и особое внимание в нем уделяется защите и

расширению прав и возможностей уязвимых групп женщин.

8. Отдел по вопросам равенства Министерства юстиции и общественного порядка и Национальный механизм защиты прав женщин играют ведущую роль в деле всестороннего поощрения гендерного равенства. Для дальнейшего расширения прав женщин был назначен Уполномоченный по вопросам гендерного равенства. Одной из приоритетных задач правительства является реформа семейного права в целях обеспечения его полного соответствия международным и европейским документам по правам человека.

9. Проводимая правительством политика способствовала улучшению положения женщин на рынке труда и сокращению разрыва в оплате труда мужчин и женщин. Положительное воздействие оказали поправки к Закону об охране материнства и принятие Закона об отцовстве.

10. Важность участия женщин в урегулировании конфликтов получила свое отражение в контексте последних усилий по урегулированию кипрского вопроса. В частности, для осуществления резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности и консультирования участников официального мирного процесса был учрежден двухобщинный Технический комитет по вопросам гендерного равенства. Уполномоченный по вопросам гендерного равенства также занимается подготовкой первого национального плана действий в области прав женщин, поддержания мира и безопасности (2019–2022 годы).

11. Кипр ратифицировал Конвенцию Совета Европы о предотвращении и борьбе с насилием в отношении женщин и домашним насилием (Стамбульская конвенция) и содействует созданию всеобъемлющей законодательной базы для предотвращения насилия в отношении женщин и борьбы с ним и повышения осведомленности общественности. В настоящее время ведется работа по созданию «женского дома» для оказания поддержки жертвам насилия и их семьям.

12. Что касается торговли людьми, то был усилен Отдел по борьбе с торговлей людьми национальной полиции за счет включения в его состав следователей, специализирующихся в этой области. Была также укреплена законодательная база. Правительство сотрудничает с неправительственными организациями в целях более эффективной защиты жертв и обеспечения их прав. Сотрудники полиции, а также работники системы социального обеспечения, инспекторы по проверке условий труда, медработники, сотрудники службы предоставления убежища и иммиграционной службы регулярно проходят специальную подготовку по вопросам выявления потенциальных жертв.

13. Что касается прав ребенка, то Кипр ратифицировал Конвенцию Совета Европы о защите детей от сексуальной эксплуатации и сексуальных злоупотреблений и принял всеобъемлющий закон в целях осуществления ее положений. Кроме того, Кипр принял Национальную стратегию и План действий по борьбе с сексуальным насилием в отношении детей, сексуальной эксплуатацией детей и детской порнографией. Также были созданы «детский дом» для оказания поддержки пострадавшим детям и их семьям и координационный комитет для предупреждения сексуального насилия в отношении детей и их эксплуатации и борьбе с ними.

14. Предпринимались систематические усилия по расширению доступа к образованию для всех детей и повышению качества образования в соответствии с целью 4 в области устойчивого развития. Кипр также стремится обеспечить равные возможности на всех уровнях образования; был принят План действий по обеспечению гендерного равенства в сфере образования (2018–2020 годы). Кроме того, была разработана Национальная стратегия по предупреждению насилия в школах и борьбе с ним.

15. Что касается защиты детей, то Кипр приступил к осуществлению проекта «Детское пособие», направленного на решение проблемы нищеты путем предоставления базовой материальной помощи новорожденным из неблагополучных семей. Правительство ратифицировало Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры сообщений. Кипр также уделяет особое внимание правам детей-мигрантов, которые имеют право на охрану здоровья, образование и социальное обеспечение. Дети-мигранты никогда не подвергаются задержанию.

16. Кипр уделяет первоочередное внимание правам детей-инвалидов. В процессе реформирования находится Закон о специальном образовании. На основе заключительных замечаний Комитета по правам инвалидов были утверждены первая Национальная стратегия в интересах инвалидов (2018–2028 годы) и второй Национальный план действий в интересах инвалидов (2018–2020 годы).

17. Кипр всецело привержен делу поощрения прав лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов и присоединился к Коалиции за равные права. Был принят Закон о гражданском партнерстве однополых или разнополых пар и внесены поправки в Уголовный кодекс, в частности признающие проявление гомофобии и признак гендерной идентичности в качествеотячающих обстоятельств.

18. Кипр уделяет особое внимание борьбе с расизмом, уважению многообразия и содействию интеграции детей из различных этнических групп в систему образования. Кодекс поведения по борьбе с расизмом и руководство по пресечению инцидентов расистского характера и информированию о них послужили в качестве инструментария для школ.

19. Кипр придает большое значение защите культурного наследия и ее связи с осуществлением культурных прав.

20. В 2018 году на Кипре было зафиксировано самое большое в Европейском союзе количество зарегистрированных первичных ходатайств о предоставлении убежища на душу населения. Кипр работает над осуществлением

Глобального договора о безопасной, упорядоченной и законной миграции и глобального договора о беженцах. Была усилена Служба по предоставлению убежища за счет дополнительного персонала, и были улучшены условия приема. Кроме того, просители убежища имеют свободный доступ к медицинскому обслуживанию, при этом приоритет отдается возможным жертвам пыток.

21. Кипр полностью соблюдает законодательство Европейского союза, касающееся трудовых прав мигрантов. Принят ряд мер, включая создание специального механизма регулярных инспекций частных бюро по трудоустройству.

22. Правительство провело общую реформу пенитенциарных учреждений, в основе которой лежит ориентированный на человека подход, направленный на реабилитацию и реинтеграцию заключенных.

23. Кипр успешно осуществил программу Европейского союза и Международного валютного фонда по макроэкономической перестройке. Введение системы гарантированного минимального дохода сыграло важную роль в снижении показателей нищеты.

24. Наиболее серьезным препятствием на пути осуществления народом Кипра прав человека является продолжающаяся с 1974 года незаконная оккупация примерно одной трети его территории иностранным государством. В своей правоприменительной практике Европейский суд по правам человека четко указал, что этому иностранному государству вменяются в вину нарушения прав человека в оккупированной части Кипра. К сожалению, правительство Кипра не в состоянии обеспечить соблюдение договоров по правам человека или применять свои законы и политику в области прав человека в районах, не находящихся под его эффективным контролем. Информация и данные, представленные в его национальном докладе и во вступительном заявлении, касаются областей, находящихся под эффективным контролем правительства Кипра.

В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора

25. В ходе интерактивного диалога с заявлениями выступили 82 делегации. Рекомендации, вынесенные в ходе диалога, приведены в разделе II настоящего доклада.

26. Уругвай приветствовал ратификацию Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений, и осуществление нового Национального плана действий по обеспечению гендерного равенства.

27. Боливарианская Республика Венесуэла отметила Национальный план действий по обеспечению гендерного равенства и Национальную стратегию по борьбе с сексуальным насилием в отношении детей, сексуальной эксплуатацией детей и детской порнографией.

28. Вьетнам дал положительную оценку усилиям по защите и поощрению прав уязвимых групп населения и приветствовал ведущую роль Кипра в регионе в области решения проблемы изменения климата.

29. Афганистан высоко оценил меры, принятые Кипром для защиты прав просителей убежища, беженцев и трудящихся-мигрантов, а также инициативы по поощрению равного доступа к образованию для всех детей.

30. Албания поздравила Кипр с ратификацией международно-правовых документов и высоко оценила принятие планов действий по обеспечению гендерного равенства и борьбе с бытовым насилием и гендерной дискриминацией в сфере занятости.

31. Алжир отметил меры по ратификации Конвенции о сокращении безгражданства и утверждение Хартии об учете особых потребностей инвалидов в рамках гуманитарной деятельности.

32. Аргентина поздравила Кипр с подписанием Декларации о безопасности в школах и высоко оценила принятие нового Плана действий по обеспечению гендерного равенства.

33. Армения приветствовала достижения в области борьбы с торговлей людьми и поблагодарила Кипр за его политику по защите прав религиозных меньшинств.

34. Австралия отметила, что на Кипре женщины по-прежнему не занимают руководящих постов в таких областях, как обеспечение мира и безопасности. Она также отметила сообщения о продолжающейся дискриминации в отношении лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов.

35. Азербайджан по-прежнему глубоко обеспокоен широким распространением практики длительного содержания под стражей просителей убежища, а также жертв торговли людьми. Он указал, что все еще не решены такие проблемы, как переполненность тюрем и случаи пыток в них.

36. Бахрейн высоко оценил новый Национальный план действий по обеспечению гендерного равенства (2018–2021 годы).

37. Беларусь отметила принятие законов о борьбе с торговлей людьми и сексуальной эксплуатацией детей, а также осуществление новых национальных планов, в том числе касающихся обеспечения гендерного равенства и борьбы с бытовым насилием.

38. Бутан отметил ратификацию основных международных документов по правам человека и высоко оценил

активную роль Кипра в поощрении культурных прав и защите культурного наследия.

39.Бразилия высоко оценила учитывающий гендерную проблематику подход Кипра в отношении роли женщин в урегулировании конфликтов, восстановлении в постконфликтный период, примирении и обеспечении устойчивого мира и призвала Кипр продолжать усилия по разработке национального плана действий в области прав женщин, поддержания мира и безопасности.

40.Болгария дала высокую оценку мерам по решению проблемы уничтожения и незаконного оборота культурного наследия во всем мире и в странах Европы и положительно оценила то приоритетное внимание, которое уделяется правам детей и инвалидов.

41.Канада приветствовала позитивные шаги, предпринятые Кипром для достижения гендерного равенства, включая разработку Стратегического плана действий по обеспечению гендерного равенства и создание технического комитета по осуществлению этого плана.

42.Чили приветствовала ратификацию многочисленных международных договоров по правам человека в рамках выполнения рекомендаций, вынесенных в ходе второго цикла универсального периодического обзора.

43.Китай высоко оценил активное осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и меры по противодействию уничтожению и незаконному обороту культурного наследия. Он приветствовал осуществление Национального плана действий по обеспечению гендерного равенства (2018–2021 годы).

44.Хорватия высоко оценила усилия по реформированию пенитенциарных учреждений. Она заявила, что еще есть над чем работать в таких областях, как предупреждение насилия в отношении женщин, включая торговлю женщинами и девочками, и обеспечение равенства между мужчинами и женщинами.

45.Куба отметила различные инициативы, предпринятые для осуществления рекомендаций, вынесенных в ходе предыдущего обзора, включая обновление законодательства, политики и национальных планов.

46.Дания заявила, что коренные народы относятся к числу наиболее маргинализированных групп населения во всем мире и часто подвергаются дискриминации и трудовой эксплуатации, что нарушает их права человека.

47.Доминиканская Республика высоко оценила усилия Кипра по ратификации новых международных документов, направленных на обеспечение более эффективной защиты прав человека в стране.

48.Эквадор отметил осуществление нового Национального плана действий по обеспечению гендерного равенства (2018–2021 годы).

49.Египет высоко оценил ведущую роль Кипра в борьбе с уничтожением всемирного археологического наследия и приветствовал Национальный план действий по обеспечению гендерного равенства (2018–2021 годы).

50.Сальвадор приветствовал завершение добровольного национального обзора хода осуществления Повестки дня на период до 2030 года, а также принятые Кипром обязательства по содействию ее осуществлению.

51.Эфиопия высоко оценила оказываемое Кипром на региональном и международном уровнях активное содействие принятию мер по противодействию уничтожению и незаконному обороту культурного наследия.

52.Отвечая на вопросы и комментарии, делегация Кипра заявила, что глава Комиссии по правовым вопросам в сотрудничестве с Министерством иностранных дел следит за ходом выполнения рекомендаций, принятых к исполнению по итогам универсального периодического обзора. В рамках их выполнения правительство провело консультации со всеми компетентными службами и организациями гражданского общества и приняло во внимание их мнения.

53.Кипр активизирует свои усилия по улучшению условий труда всех трудящихся из стран, не входящих в Европейский союз. Условия их найма аналогичны условиям, предусмотренным в коллективных соглашениях. Кипр ратифицировал Протокол к Конвенции Международной организации труда о принудительном труде 1930 года (№ 29) и предпринял шаги по ратификации Конвенции МОТ о частных агентствах занятости 1997 года (№ 181), поскольку ее положения согласуются с национальным законодательством. Кроме того, был усилен надзор за деятельностью частных бюро по трудоустройству, и повысилась эффективность работы механизма инспекций.

54.Закон об охране и гигиене труда распространяется на домашних работников. Депортация травмированных работников в связи с их незаконным статусом была приостановлена. Кроме того, проживающие на Кипре граждане государств, не входящих в Европейский союз, имеют право на те же социальные пособия, что и кипрские граждане.

55.Что касается доступа к рынку труда, то Государственная служба занятости предлагает трудоустройство в контролируемых правительством областях и услуги по профессиональной ориентации ищущим работу киприотам-туркам, которые имеют кипрское удостоверение личности, независимо от того, проживают ли они на контролируемых правительством или оккупированных территориях. Кроме того, все киприоты, проживающие в неподконтрольных правительству районах, имеют доступ к медицинским услугам на тех же условиях, что и остальное население.

56.Что касается убежища, то Кипр по-прежнему привержен выполнению своих международных обязательств и обеспечил надлежащие условия приема просителей убежища. Он ввел надлежащую процедуру определения статуса,

включая специальную процедуру выявления уязвимых лиц и предоставления им эффективных средств правовой защиты. Просители убежища никогда не подвергаются задержанию. Была введена новая схема работы расположенного в Кофину центра по приему и размещению беженцев, в который был направлен дополнительный персонал, занимающийся вопросами уборки, безопасности и медицинского обслуживания. Был создан координационный механизм, предусматривающий участие неправительственных организаций и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

57. Задержание мигрантов используется в качестве крайней меры, при этом приоритет отдается добровольному возвращению. Содержание под стражей в течение максимально допустимого периода времени имеет место только в тех случаях, когда речь идет о серьезных вопросах общественного порядка и безопасности. Решения о задержании пересматриваются на ежемесячной основе.

58. Основное внимание в рамках политики интеграции уделяется вовлечению в жизнь общества граждан стран, не входящих в Европейский союз, например, посредством организации бесплатных курсов греческого языка и проведения профессиональной подготовки и информационно-просветительских кампаний в целях повышения осведомленности широкой общественности по этому вопросу.

59. Национальное законодательство, касающееся торговли людьми, ориентировано на интересы жертв и учитывает гендерную проблематику. Таким образом, жертвы имеют право на временный вид на жительство, неотложную медицинскую помощь и доступ к социальным пособиям, таким как полный доступ к системе гарантированного минимального дохода.

60. Что касается гражданства, то законодательство не содержит дискриминационных положений в отношении какой-либо этнической группы или лиц, не являющихся гражданами стран Европейского союза.

61. Правительство в настоящее время значительно расширяет круг профессий, к которым имеют доступ просители убежища. Кроме того, просители убежища получают доступ к рынку труда через месяц после подачи ходатайства о предоставлении убежища, а не через шесть месяцев, как предусматривали предыдущие правила. Расширение доступа к рынку труда, а также улучшение материальных условий в центрах по приему просителей убежища сочтены достаточными, и эта процедура была упрощена во избежание значительных задержек с получением ежемесячных талонов и пособий на аренду жилья. Просителям убежища, которые не в состоянии обеспечить себя жильем, предоставляется чрезвычайная финансовая помощь наличными и незамедлительная реабилитация.

62. Франция приветствовала прогресс в борьбе с гендерной дискриминацией на рабочем месте, меры по защите просителей убежища и детей, а также принятие закона о борьбе с дискриминацией и насилием по признаку сексуальной ориентации.

63. Грузия приветствовала ратификацию международно-правовых документов и положительно оценила принятие национальных планов по борьбе с бытовым насилием и торговлей людьми.

64. Германия выразила обеспокоенность в связи с ростом числа бездомных среди просителей убежища и нынешним подходом к рассмотрению заявлений о предоставлении кипрского гражданства.

65. Греция высоко оценила осуществление Кипром Национального плана действий по обеспечению гендерного равенства и Национального плана действий по предотвращению насилия в семье и борьбе с ним. Она также дала высокую оценку мерам, принятым Кипром в интересах несопровождаемых детей-мигрантов.

66. Гондурас поздравил Кипр с принятием Национального плана действий по обеспечению гендерного равенства.

67. Венгрия высоко оценила меры по защите уязвимых групп населения, включая женщин и детей. Она по-прежнему обеспокоена низкой посещаемостью школ и высокими показателями отсева детей рома.

68. Исландия высоко оценила прогресс в обеспечении доступа к процедурам предоставления убежища и защиты от выдворения.

69. Индия дала высокую оценку усилиям по осуществлению целей в области устойчивого развития. Она приветствовала Национальный план действий по обеспечению гендерного равенства (2018–2021 годы).

70. Индонезия приветствовала принятие Национального плана действий по предотвращению насилия в семье и борьбе с ним (2017–2019 годы) и поправок к Закону об охране материнства.

71. Исламская Республика Иран высоко оценила усилия по совершенствованию нормативных и структурных рамок, направленных на поощрение прав человека и создание новых механизмов подачи жалоб для домашних работников и неквалифицированных рабочих.

72. Ирак высоко оценил усилия по сокращению разрыва в оплате труда мужчин и женщин.

73. Ирландия приветствовала приоритетное внимание, уделяемое правам женщин и гендерному равенству, и высоко оценила усилия по интеграции мигрантов. Она выразила озабоченность относительно препятствий, с которыми сталкиваются определенные группы населения при получении кипрского гражданства.

74. Израиль с удовлетворением отметил прогресс, достигнутый в деле обеспечения гендерного равенства, включая значительное сокращение разрыва в оплате труда мужчин и женщин. Он приветствовал осуществление

Национального плана действий по борьбе с торговлей людьми.

75.Италия высоко оценила усилия по поощрению культурных прав и защите культурного наследия.

76.Иордания с одобрением отметила приверженность Кипра делу защиты основных свобод, нашедшую отражение в различных законодательных, конституционных и структурных поправках.

77.Кувейт приветствовал усилия по интеграции прав человека в усилия по достижению целей в области устойчивого развития и высоко оценил меры по обеспечению предоставления детям надлежащего медицинского обслуживания и их защиты от насилия и сексуальных надругательств.

78.Кыргызстан с удовлетворением отметил усилия по расширению прав и возможностей женщин, обеспечению гендерного равенства и ликвидации дискриминации в отношении женщин, а также усилия по защите прав ребенка.

79.Лаосская Народно-Демократическая Республика высоко оценила прогресс в выполнении рекомендаций, вынесенных в ходе предыдущего цикла обзора, в том числе в области поощрения гендерного равенства и прав женщин и детей.

80.Ливан положительно оценил создание механизмов присоединения к основным международным документам по правам человека и поощрения защиты уязвимых групп населения.

81.Малайзия высоко оценила достигнутый прогресс, особенно в социально-экономических секторах, отметив, что, несмотря на эти успехи, для улучшения условий жизни необходимо более эффективно решать существующие проблемы в таких областях, как сокращение масштабов нищеты, здравоохранение и образование.

82.Мальдивские Острова приветствовали принятие Конвенции Совета Европы о защите детей от сексуальной эксплуатации и сексуальных злоупотреблений и Национальной стратегии по обеспечению прав ребенка на охрану здоровья.

83.Мальта высоко оценила предпринятые за последние четыре года шаги, в частности, направленные на расширение прав лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов на Кипре.

84.Мексика признала прогресс, достигнутый со времени предыдущего цикла, в частности учреждение должности Уполномоченного по административным вопросам и правам человека.

85.Черногория призвала Кипр активизировать усилия по принятию всеобъемлющего законопроекта, направленного на полную интеграцию положений Стамбульской конвенции во внутреннее законодательство. Она приветствовала совершенствование общего режима защиты детей от сексуального насилия и эксплуатации.

86.Мьянма высоко оценила достигнутый, несмотря на трудности, прогресс в осуществлении рекомендаций, вынесенных в ходе второго обзора.

87.Непал приветствовал решение Кипра взять на себя ведущую роль и координировать усилия в регионе с целью обратить вспять воздействие изменения климата, особенно в Восточном Средиземноморье. Он приветствовал Национальный план действий по обеспечению гендерного равенства (2018–2021 годы) и выразил надежду на его эффективное осуществление.

88.Нидерланды призвали Кипр продолжать усилия по воссоединению. Они высоко оценили прогресс в области обеспечения равных прав лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов. Вместе с тем Нидерланды по-прежнему обеспокоены дискриминацией, особенно по признаку расового и этнического происхождения. Необходимо предпринять дальнейшие шаги для обеспечения недискриминационного применения закона о получении гражданства и предотвращения безгражданства.

89.Никарагуа вынесла рекомендацию.

90.Нигерия высоко оценила сотрудничество Кипра с правозащитными механизмами и соблюдение прав человека, а также его усилия по выполнению предыдущих рекомендаций. Она приветствовала усилия по защите прав мигрантов и борьбе с торговлей людьми.

91.Оман признал усилия Кипра по поощрению и защите прав человека, в частности культурных прав, защите культурного наследия, борьбе с изменением климата, поощрению гендерного равенства и предотвращению сексуального насилия в отношении детей и их сексуальной эксплуатации.

92.В ответ на вопросы делегация Кипра заявила, что образование в государственных школах направлено на воспитание терпимости и уважения к другим культурам. Правительство продолжает оказывать содействие программе «Imagine» («Представь»), которая была одобрена участниками переговоров из обеих общин. В рамках программы учащиеся из числа киприотов-греков в присутствии учителей устанавливают контакт со своими сверстниками – киприотами-турками и обсуждают вопросы стереотипов, дискриминации и расизма.

93.Правительство стремится удовлетворять образовательные потребности членов религиозных групп. Департамент по культурной работе поощряет и защищает права религиозных групп. После тесных консультаций с общинами были зарезервированы и целевым образом выделены средства для трех религиозных групп.

94.В контролируемых правительством районах власти приняли меры по защите, восстановлению и обслуживанию

101. мусульманского культового сооружения. Правительство содействовало проведению ритуальных обрядов киприотов-турок и других мусульман, проживающих на Кипре.

95. Законодательная база регулирует выявление детей-инвалидов, их обследование, помещение их в учебное заведение, предоставление учителей, помощников по уходу, учебных ресурсов, специального оборудования и вспомогательных технологий, а также оценку прогресса развития детей. Кипр содействует интеграции детей-инвалидов в общеобразовательные классы.

96. В целях решения проблемы переполненности тюрем правительство приняло законодательство, которое расширяет возможности для условно-досрочного освобождения, а также использования электронных средств контроля. На постоянной основе проводится ремонт, реконструкция и расширение пенитенциарных учреждений. В качестве альтернативы тюремному заключению для лиц, находящихся в предварительном заключении, рассматривается создание системы общественных работ.

97. Все лица в возрасте до 21 года, поступившие в пенитенциарные учреждения после совершения преступления, считаются несовершеннолетними. Особое внимание уделяется их индивидуальным потребностям в зависимости от возраста и развития личности, и в их отношении проводится регулярный мониторинг и оценка. Они отбывают наказание в недавно отремонтированном крыле для несовершеннолетних. Все заключенные, включая несовершеннолетних, обеспечены достаточным количеством чистых постельных принадлежностей и средств личной гигиены.

98. Заключенные, которые не могут оплатить судебные издержки, имеют право на получение бесплатной юридической помощи. Все посетители, включая киприотов-турок, обязаны соблюдать действующие правила и стандарты посещения тюрем.

99. Одиночное заключение перестало применяться в качестве меры наказания. Все изоляторы поставлены на учет и используются только для расследования инцидентов. Были разработаны превентивные стратегии и процедуры для борьбы с насилием и издевательствами среди заключенных. Отмечены также позитивные изменения, которые привели к тому, что за последние три года не произошло ни одного самоубийства. Жалобы и утверждения о жестоком обращении с заключенными со стороны персонала незамедлительно расследуются полицией и Департаментом пенитенциарных учреждений, и заключенные проходят систематическое медицинское обследование.

100. Были значительно улучшены условия содержания в полицейских участках, что привело к повышению качества жизни заключенных и осуществлению ими своих прав. Уполномоченный по административным вопросам и правам человека (Омбудсмен), выполняющий функции национального механизма мониторинга принудительных возвращений, и его сотрудники имеют свободный доступ к местам содержания под стражей в полиции без предварительного уведомления. Независимый орган по расследованию заявлений и жалоб на действия полиции расследует заявления о жестоком обращении со стороны полиции, что во многих случаях приводит к возбуждению уголовного или дисциплинарного преследования.

101. Что касается ненависти и преступлений на почве ненависти, то правительство осуществляет стратегию абсолютной нетерпимости к любому дискриминационному поведению со стороны сотрудников полиции и тюрем. Полицейская статистика о случаях и инцидентах расистского характера или на почве расизма обновляется и ежегодно публикуется, а также размещается на общедоступном веб-сайте полиции. Согласно последним обновленным данным, 60% всех дел завершились вынесением обвинительных приговоров, что соответствует соотношению: 9 обвинительных приговоров на 1 оправдательный.

102. Кипр принимает меры для обеспечения плюралистического и динамичного развития средств массовой информации. Власти тщательно расследуют все сообщения об угрозах в адрес журналистов и принимают соответствующие меры. Что касается ненавистнической риторики в Интернете, то большинство ИТ-компаний согласовали с Европейским союзом кодекс поведения в области противодействия ненавистническим высказываниям в Интернете.

103. Филиппины высоко оценили приверженность Кипра поощрению гендерного равенства, содействию поощрению и защите прав уязвимых групп населения, борьбе с торговлей людьми и устранению последствий изменения климата.

104. Польша приветствовала усилия по обеспечению прав женщин и гендерного равенства, а также меры по борьбе с гендерной дискриминацией в сфере образования. Вместе с тем еще многое предстоит сделать в области поддержки и защиты жертв торговли людьми.

105. Португалия высоко оценила меры по борьбе с бытовым насилием и обеспечению прав женщин и гендерного равенства.

106. Катар высоко оценил меры по дальнейшему поощрению прав человека женщин посредством принятия Национального плана действий по обеспечению гендерного равенства (2018–2021 годы) и подготовки первого национального плана действий в области прав женщин, поддержания мира и безопасности.

107. Республика Корея отметила ратификацию пяти основных международно-правовых документов в таких областях, как права женщин, детей и инвалидов.

108. Республика Молдова высоко оценила ратификацию Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений, Стамбульской конвенции и Хартии об учете особых потребностей инвалидов в рамках гуманитарной деятельности.

109. Румыния приветствовала уделение особого внимания поощрению прав женщин и гендерного равенства и активную роль Кипра в деле защиты и поощрения культурного наследия.

110. Российская Федерация отметила усилия по проведению добровольного обзора хода осуществления Повестки дня на период до 2030 года, ратификации международных документов по правам человека и осуществлению Национального плана действий по обеспечению гендерного равенства.

111. Саудовская Аравия высоко оценила шаги, предпринятые для защиты прав детей, включая право на образование и охрану здоровья.

112. Сенегал приветствовал принятие Национального плана действий по обеспечению гендерного равенства и конституционных положений, которые будут осуществляться после воссоединения страны и в которых особое внимание уделяется участию женщин в политической жизни.

113. Сербия высоко оценила инициативу по проведению добровольного национального обзора хода осуществления Повестки дня на период до 2030 года и приветствовала осуществление Национального плана действий по обеспечению гендерного равенства.

114. Сейшельские Острова высоко оценили присоединение Кипра к Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений, и принятие Национального плана действий по обеспечению гендерного равенства.

115. Словакия высоко оценила ратификацию Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений, и принятие Стратегии по обеспечению прав ребенка на охрану здоровья.

116. Словения отметила принятие Национального плана действий по обеспечению гендерного равенства.

117. Испания высоко оценила прогресс, достигнутый Кипром в борьбе с насилием в отношении женщин и гендерным неравенством, а также признание гомофобии в качестве обстоятельства, отягчающего уголовную ответственность.

118. Шри-Ланка с удовлетворением отметила шаги по борьбе с гендерной дискриминацией в области образования и занятости и устранению гендерного разрыва в оплате труда мужчин и женщин.

119. Государство Палестина отметило усилия по борьбе с гендерными стереотипами с раннего возраста, поощрению многообразия и борьбе с расизмом в школе.

120. Швеция приветствовала продолжающиеся позитивные изменения в области прав человека, признав при этом, что нерешенный кипрский вопрос препятствует полному осуществлению прав человека, включая имущественные права, и отметив другие нарушения прав человека в районе, не находящемся под эффективным контролем правительства.

121. Того приветствовало принятие законодательных и административных мер по борьбе с торговлей людьми и созданию механизмов поддержки жертв.

122. Тунис высоко оценил принятие национальных стратегий и законодательства по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей уязвимых групп населения.

123. Турция заявила, что ее вмешательство на Кипре, осуществленное вслед за государственным переворотом 1974 года, является полностью законным в соответствии с Договором о гарантиях 1960 года.

124. Кипр, выступая по порядку ведения заседания, заявил, что утверждение Турции противоречит правилам процедуры Рабочей группы по универсальному периодическому обзору, мандат которой заключается в изучении положения в области прав человека на Кипре. Он заявил, что необходимо исключить из отчета и доклада о заседании Рабочей группы все ошибочные ссылки, включая терминологию, не принятую в Организации Объединенных Наций, и что Турция должна прекратить политизацию этого процесса. Кипр просил Председателя Совета по правам человека вынести соответствующее решение.

125. Председатель Совета по правам человека напомнил, что вопросы политического и территориального характера не относятся к мандату Совета. Он также напомнил, что некоторые вопросы уже включены в повестку дня других органов, которые обладают большей компетенцией в этих областях. Председатель предложил делегациям в своих выступлениях сосредоточить внимание на вопросах прав человека и избегать территориальных и двусторонних вопросов, которые придадут обсуждению политический характер.

126. Турция заявила, что растет число преднамеренных нападений и инцидентов в отношении киприотов-турок, и что они по большей части остаются безнаказанными. Она сообщила, что на юге страны все еще нет школы с преподаванием на турецком языке, а также нет мечети для беспрепятственного и непрерывного отправления религиозных обрядов. Турция заявила, что многие киприоты-турки не имеют возможности попасть через границу на юг острова по причине своего этнического происхождения или происхождения их предков.

127. Туркменистан высоко оценил усилия Кипра по достижению целей в области устойчивого развития, включая проведение первого добровольного национального обзора в 2017 году.

128. Украина высоко оценила усилия Кипра по защите экологических прав, а именно меры по обращению вспять воздействия изменения климата и сведению к минимуму его негативных последствий, особенно в Восточном Средиземноморье.

129. Объединенные Арабские Эмираты заявили, что Кипр играет ведущую роль в защите культурного наследия.

130. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии признало прогресс в области прав человека, включая усилия по борьбе с торговлей людьми и современными формами рабства, а также по защите и поощрению прав женщин. Оно выразило обеспокоенность в связи с лишением гражданства детей киприотов-турок, один из родителей которых не является гражданином Кипра.

131. Соединенные Штаты Америки признали проблемы, с которыми сталкивается Кипр в связи с миграцией и политическим разделением острова. Они выразили обеспокоенность в связи с утверждениями о том, что проведению расследований полицией случаев жестокого обращения с содержащимися под стражей лицами препятствует нехватка ресурсов и личные связи между обвиняемыми сотрудниками полиции и следователями.

132. Делегация Кипра напомнила, что почти все киприоты-турки, независимо от места проживания, имеют кипрские свидетельства о рождении, удостоверения личности и паспорта. Правительству пришлось принять чрезвычайные меры для противодействия притоку незаконных поселенцев, включая принятие критериев, касающихся предоставления им и их потомкам кипрского гражданства.

133. Турция, выступая по порядку ведения заседания, заявила, что Кипр не должен быть освобожден от соблюдения правил процедуры и должен воздерживаться от политических заявлений.

134. Делегация Кипра заявила, что все случаи, касающиеся предоставления кипрского гражданства, были рассмотрены исходя из гуманитарных соображений. Правительство Кипра работает над поиском решения, которое отвечало бы ожиданиям всех киприотов и которое приведет к созданию – на основе резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и соглашений лидеров двух общин – функционального федерального государства, свободного от оккупационных армий, прав на вмешательство и гарантий. Делегация заявила, что оккупирующая держава несет соответствующие обязательства.

135. Турция, выступая по порядку ведения заседания, напомнила, что Кипр не освобожден от соблюдения правил процедуры, и заявила, что единственной оккупацией является оккупация со стороны кипрско-греческой администрации.

136. Председатель Совета по правам человека повторил свое первое заявление о том, что данное заседание не предназначено для рассмотрения двусторонних, территориальных или политических вопросов, и просил делегации в своих выступлениях сосредоточить внимание на вопросах прав человека. Он напомнил делегациям, что выступления по порядку ведения заседания должны касаться процедурных вопросов.

137. Кипр подтвердил и вновь заявил, что правительство обеспечивает эффективное участие киприотов-турок, проживающих во всех частях Кипра. Правительство также было готово открыть в Лимасоле школу с преподаванием на турецком языке, но столкнулось с сопротивлением родителей, опасавшихся, что их дети будут изолированы или подвергнутся дискриминации.

138. В заключение Кипр отметил, что он придает большое значение универсальному периодическому обзору. Итоги обзора будут способствовать дальнейшему поощрению и защите прав человека на Кипре. Процесс обзора предоставляет хорошую возможность для анализа достигнутых результатов и постановки новых целей в области защиты и поощрения прав человека.

II. Выводы и/или рекомендации

139. Кипр изучит следующие рекомендации и представит свои ответы в надлежащее время, но не позднее сорок первой сессии Совета по правам человека:

139.1 ускорить процесс ратификации тех международных документов, участником которых он еще не является, и/или процесс присоединения к ним (Эфиопия);

139.2 рассмотреть вопрос о присоединении к тем международным документам и документам по правам человека, участником которых Кипр еще не является, включая, в частности, Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Конвенцию МОТ о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни 1989 года (№ 169), и Конвенцию о статусе апатридов (Гондурас);

139.3 продолжать усилия по обеспечению серьезного осуществления международных документов, ратифицированных Кипром (Иордания);

139.4 рассмотреть вопрос о присоединении к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и ускорить процесс ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, а также Конвенции Международной организации труда о достойном

труде домашних работников 2011 года (№ 189) (Уругвай);

139.5 ратифицировать те международные документы по правам человека, участником которых он еще не является, включая Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Азербайджан);

139.6 присоединиться к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Кыргызстан);

139.7 рассмотреть вопрос о ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Албания);

139.8 ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Ирак) (Испания) (Италия) (Черногория); ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, которая в настоящее время находится на рассмотрении, как это было рекомендовано ранее (Португалия);

139.9 стать участником Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Сейшельские Острова);

139.10 продолжать прилагать усилия в целях ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Аргентина);

139.11 приступить к скорейшей ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Шри-Ланка);

139.12 продолжать работу по ратификации Конвенции о статусе апатридов и Конвенции о сокращении безгражданства (Уругвай);

139.13 присоединиться к Конвенции о статусе апатридов и Конвенции о сокращении безгражданства и разработать национальный план и процедуры для решения всех вопросов, связанных с апатридами (Бразилия);

139.14 присоединиться к Конвенции о статусе апатридов и Конвенции о сокращении безгражданства (Испания) (Республика Молдова);

139.15 ратифицировать и включить в национальное законодательство Конвенцию о статусе апатридов и Конвенцию о сокращении безгражданства (Словакия);

139.16 активизировать усилия по обеспечению ратификации Конвенции о сокращении безгражданства и Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Украина);

139.17 подписать Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (Греция) (Доминиканская Республика); завершить процесс подписания Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, как это было рекомендовано ранее (Португалия);

139.18 ратифицировать Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (Того) (Черногория) (Эквадор);

139.19 рассмотреть вопрос о ратификации Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (Албания);

139.20 ратифицировать Конвенцию МОТ о достойном труде домашних работников 2011 года (№ 189) (Того);

139.21 ратифицировать Конвенцию Международной организации труда о коренных народах и народах, ведущих племенную образ жизни 1989 года (№ 169) (Дания);

139.22 применять открытый и учитывающий заслуги и достоинства процесс отбора при выдвижении национальных кандидатов на выборные должности в договорных органах Организации Объединенных Наций (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);

139.23 пересмотреть Закон о процедуре стандартизации географических названий, который предусматривает уголовную ответственность за публикацию и распространение материалов, которые содержат географические названия, отличные от названий, указанных в официальных документах (Швеция);

139.24 продолжать осуществлять политику и меры, направленные на защиту прав женщин, детей, инвалидов и мигрантов (Китай);

139.25 принять необходимые меры для обеспечения полного соответствия Управления Уполномоченного по административным вопросам и защите прав человека принципам, касающимся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы) (Германия); принять необходимые меры для повышения статуса Уполномоченного по административным вопросам и правам человека в соответствии с Парижскими принципами (Мексика); обеспечить полное

соответствие Управления Уполномоченного по административным вопросам и правам человека Парижским принципам в целях получения аккредитационного статуса «А» (Польша); обеспечить соблюдение Управлением Уполномоченного по административным вопросам и правам человека Парижских принципов (Катар); создать условия для того, чтобы Управление Уполномоченного по административным вопросам и правам человека в полной мере соответствовало Парижским принципам (Сенегал); привести деятельность национального правозащитного учреждения в полное соответствие с Парижскими принципами (Того); обеспечить полное соответствие национального правозащитного учреждения – Управления Уполномоченного по административным вопросам и правам человека – Парижским принципам (Украина);

139.26 продолжать усилия по подготовке кадров в области прав человека на всех уровнях правительства и соответствующих учреждений (Франция);

139.27 продолжать организовывать учебные программы Академии национальной полиции по расследованию преступлений, совершенных в контексте расизма и ненавистнических высказываний (Иордания);

139.28 выделять больше ресурсов на подготовку адвокатов, прокуроров и судей по конкретным вопросам, касающимся насилия в отношении женщин, потребностей и прав жертв и нормативно-правовой базы по вопросам насилия в отношении женщин на Кипре (Испания);

139.29 активизировать усилия по повышению осведомленности и просвещению по вопросам прав человека (Бутан);

139.30 продолжать усилия по дальнейшему повышению осведомленности и просвещению по вопросам прав человека (Лаосская Народно-Демократическая Республика);

139.31 организовать кампании и образовательные программы, в том числе в школах, направленные на повышение осведомленности о важности культурного наследия во всем его многообразии (Румыния);

139.32 активизировать усилия по защите и дальнейшему продвижению прав человека посредством повышения осведомленности и просвещения по вопросам прав человека (Туркменистан);

139.33 продолжать активизировать борьбу против дискриминации и ненавистнической риторики в отношении меньшинств и уязвимых групп населения и обеспечить эффективное судебное преследование за преступления на почве ненависти и осуждение виновных (Боливарианская Республика Венесуэла);

139.34 рассмотреть вопрос о принятии общего закона против дискриминации во всех ее формах и по любым признакам, гарантирующего доступ жертв к правосудию и средствам правовой защиты в случае дискриминации (Эквадор);

139.35 активизировать усилия по искоренению расовой дискриминации в отношении этнических меньшинств, в частности, путем проведения кампаний по повышению осведомленности общественности в целях поощрения терпимости и уважения многообразия (Индонезия);

139.36 принять всеобъемлющий закон о борьбе с дискриминацией, запрещающий все прямые, косвенные и множественные формы дискриминации по любым признакам и предусматривающий эффективные средства правовой защиты для жертв дискриминации, в том числе в рамках судебных и административных процедур (Ирландия);

139.37 разработать всеобъемлющую стратегию интеграции представителей рома во все сферы жизни, с тем чтобы обеспечить им доступ к надлежащему жилью, образованию, занятости и медицинскому обслуживанию без дискриминации и стигматизации (Польша);

139.38 продолжать работу по защите прав уязвимых групп населения, в частности женщин, детей, инвалидов и пожилых людей (Российская Федерация);

139.39 принять стратегию и план действий по дальнейшей борьбе с дискриминационным отношением к мигрантам и расовым меньшинствам и ненавистническими высказываниями в их адрес (Того);

139.40 продолжать усилия по защите прав уязвимых групп населения, в частности женщин, детей, инвалидов и пожилых людей (Армения);

139.41 принять меры по борьбе с дискриминацией в отношении лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов и рассмотреть вопрос о принятии правовых мер, предусматривающих наказание за разжигание ненависти по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности (Канада);

139.42 продолжать усилия по запрещению дискриминационной практики, диффамации, подстрекательства к дискриминации, враждебности и насилию в отношении лиц по причине их сексуальной ориентации (Франция);

139.43 активизировать усилия по принятию нового законодательства о трансгендерах (Мальта);

139.44 предоставить дополнительную помощь жертвам дискриминации или насилия по признаку гендерной

идентичности и сексуальной ориентации (Мальта);

139.45 активизировать проведение информационно-просветительских программ и кампаний, направленных на недопущение публичного подстрекательства к действиям в отношении лиц по признаку их сексуальной ориентации и гендерной идентичности (Мальта);

139.46 ввести уголовную ответственность за разжигание ненависти по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности (Испания);

139.47 принять меры для защиты и обеспечения соблюдения прав лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов (Австралия);

139.48 создать национальный механизм для поощрения культурного многообразия, признания и уважения разнообразия (Бахрейн);

139.49 активно содействовать проведению межобщинного диалога и мероприятий (Канада);

139.50 создать национальный комитет для поощрения культурного многообразия, признания и уважения разнообразия (Доминиканская Республика);

139.51 создать национальный комитет для поощрения культурного многообразия, признания и уважения разнообразия (Грузия);

139.52 удвоить усилия по поощрению терпимости по отношению к лицам, принадлежащим к этническим, национальным и расовым меньшинствам (Гондурас);

139.53 включить в свое законодательство о равном обращении положение о гендерной идентичности в качестве запрещенного признака дискриминации и принять план действий по борьбе с гомофобией и трансфобией во всех сферах повседневной жизни (Исландия);

139.54 активизировать усилия по поощрению межрелигиозного диалога и взаимопонимания (Республика Корея);

139.55 создать национальный комитет по поощрению культурного плюрализма и уважения многообразия (Саудовская Аравия);

139.56 удвоить усилия по искоренению расовой дискриминации в отношении киприотов-турок и рома (Чили);

139.57 принять всеобъемлющую стратегию по борьбе с расовыми стереотипами, дискриминационными взглядами, разжиганием ненависти, ненавистнической риторикой и преступлениями на почве ненависти и обеспечить соблюдение соответствующего законодательства (Исландия);

139.58 продолжать содействовать устойчивому восстановлению экономики и повышать уровень жизни населения, с тем чтобы заложить прочную основу для осуществления его жителями всех прав человека (Китай);

139.59 продолжать прилагать усилия к тому, чтобы права человека занимали центральное место в деятельности по достижению целей в области устойчивого развития (Кувейт);

139.60 продолжать осуществление Повестки дня на период до 2030 года, уделяя особое внимание всем целям, непосредственно связанным с правами человека (Объединенные Арабские Эмираты);

139.61 принять меры для того, чтобы политика, законодательство, нормативные акты и правоприменительные меры эффективно способствовали предотвращению и устранению повышенного риска участия деловых кругов в нарушениях, имеющих место в ситуациях конфликта, в том числе в условиях иностранной оккупации (Государство Палестина);

139.62 обеспечить проведение властями оперативных, эффективных и беспристрастных расследований случаев пыток или жестокого обращения (Азербайджан);

139.63 проводить расследования и привлекать к ответственности сотрудников правоохранительных органов, виновных в предполагаемом жестоком обращении с содержащимися под стражей лицами (Соединенные Штаты Америки);

139.64 продолжать наращивать усилия, направленные на улучшение условий содержания под стражей, включая снижение уровня переполненности тюрем, обеспечение доступа к квалифицированной медицинской помощи и предупреждение случаев насилия среди заключенных (Беларусь);

139.65 продолжать улучшать положение в области прав человека в тюрьмах и центрах содержания под стражей посредством укрепления институционального потенциала и подготовки сотрудников правоохранительных органов (Ливан);

139.66 продолжать активизировать усилия в области борьбы с торговлей людьми, включая совершенствование национального механизма выявления, защиты и реабилитации жертв торговли людьми

(Беларусь);

139.67 продолжать борьбу с торговлей людьми и международное сотрудничество в этой области (Болгария);

139.68 совершенствовать методы выявления жертв торговли людьми и предоставить им надлежащую помощь и защиту, особенно женщинам и девушкам (Хорватия);

139.69 продолжать активизировать меры по борьбе с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми, и усилить меры по выявлению и предупреждению таких преступлений (Боливарианская Республика Венесуэла);

139.70 усилить меры по предотвращению торговли людьми и борьбе с ней, уделяя особое внимание мигрантам и женщинам (Гондурас);

139.71 активизировать усилия по предотвращению торговли трудящимися-мигрантами, особенно женщинами (Индонезия);

139.72 обеспечить неуклонное применение национальных рамок по борьбе с торговлей людьми и оказание медицинской помощи, психосоциальных услуг и других форм необходимой поддержки жертвам торговли людьми (Афганистан);

139.73 продолжать усилия по борьбе с торговлей людьми и защите женщин и детей (Мьянма);

139.74 принять дальнейшие меры по реабилитации и реинтеграции жертв торговли людьми (Мьянма);

139.75 бороться с торговлей людьми и предоставлять жертвам, особенно женщинам и детям, надлежащую защиту и помощь в целях реабилитации (Непал);

139.76 не ослаблять усилий по предупреждению торговли людьми и борьбе с ней (Нигерия);

139.77 принять дальнейшие практические и процедурные меры по предупреждению торговли людьми (Оман);

139.78 продолжать укреплять институциональный потенциал по борьбе с торговлей людьми и совершенствовать меры защиты и реабилитации жертв (Филиппины);

139.79 обеспечить жертвам торговли людьми систематическую реабилитацию и реинтеграцию, консультационные услуги, медицинскую помощь, психологическую поддержку и возмещение ущерба, включая выплату компенсации (Польша);

139.80 продолжать усилия по расследованию всех случаев торговли людьми и обеспечению привлечения виновных к ответственности (Республика Корея);

139.81 применять правовые положения по борьбе с торговлей людьми и активизировать выявление жертв, оказание им помощи и защиты, а также судебное преследование и осуждение виновных (Испания);

139.82 принять все необходимые меры для работы с представителями общины киприотов-гурок в целях ликвидации торговли людьми (Австралия);

139.83 принять новый национальный план действий по борьбе с торговлей людьми на период 2019–2021 годов (Бахрейн);

139.84 рассмотреть вопрос о принятии нового национального плана действий по борьбе с торговлей людьми (Египет);

139.85 принять новый национальный план действий по борьбе с торговлей людьми на период 2019–2021 годов (Грузия);

139.86 принять новый национальный план действий по борьбе с торговлей людьми на период 2019–2021 годов (Вьетнам);

139.87 принять новый план действий по борьбе с торговлей людьми на период 2019–2021 годов (Израиль);

139.88 принять новый план действий по борьбе с торговлей людьми на период 2019–2021 годов (Никарагуа);

139.89 обеспечить, чтобы лица, нуждающиеся в международной защите, в том числе лица, спасающиеся от неизбирательного насилия, не подвергались задержанию (Азербайджан);

139.90 обеспечить доступность религиозных объектов и осуществление свободы религии и культурных прав для всех без какой-либо дискриминации (Индонезия);

139.91 принять необходимые меры для обеспечения свободы религии, устранив все ограничения на доступ к религиозным объектам (Аргентина);

139.92 продолжать поощрять и защищать права религиозных меньшинств (Армения);

139.93 обеспечить соблюдение права на свободу выражения мнений в равной степени для всех граждан и членов общин, включая лиц, занимающихся межобщинной деятельностью, и журналистов (Нидерланды);

139.94 продолжать оказывать помощь просителям убежища, с тем чтобы они могли, в частности, пользоваться бесплатной юридической помощью в ходе рассмотрения их ходатайств в первой инстанции и помощью адвоката (Сенегал);

139.95 укрепить антикоррупционное законодательство и принять правила и кодексы поведения в целях управления процессами лоббирования и принятия решений (Австралия);

139.96 обеспечить равное обращение со всеми лицами, ходатайствующими о предоставлении кипрского гражданства (Германия);

139.97 принять надлежащие меры для обеспечения универсального применения законов о гражданстве на основе четко определенных критериев (Ирландия);

139.98 обеспечить недискриминационное применение закона о кипрском гражданстве, с тем чтобы гарантировать равный доступ к основным правам всем людям на его территории и не допускать безгражданства путем присоединения к Конвенции о статусе апатридов, Конвенции о сокращении безгражданства и Европейской конвенции о гражданстве (Нидерланды);

139.99 принять необходимые меры для исключения из национального законодательства всех положений, ограничивающих права и дискриминирующих лиц, принадлежащих к определенным группам или меньшинствам, в частности гарантирующих передачу гражданства (Аргентина);

139.100 пересмотреть и изменить соответствующие законодательные положения, гарантирующие право всех лиц, один из родителей которых является киприотом, на получение кипрского гражданства наравне с другими, независимо от этнической принадлежности, пола, места жительства или средств въезда в страну другого родителя (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);

139.101 обрабатывать в разумные сроки ходатайства о предоставлении гражданства детям смешанных пар турков и киприотов-турков (Соединенные Штаты Америки);

139.102 продолжать меры, направленные на эффективное осуществление Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (Румыния);

139.103 активизировать усилия по дальнейшему сокращению масштабов нищеты и социальной изоляции (Куба);

139.104 активизировать усилия по борьбе с нищетой (Ирак);

139.105 продолжать принимать меры по искоренению нищеты и выделять надлежащие ресурсы для оказания помощи лицам, живущим в нищете (Малайзия);

139.106 принять меры по борьбе с многочисленными формами дискриминации и обеспечению защиты прав трудящихся (Непал);

139.107 принять конкретные меры для обеспечения более эффективной защиты прав человека иностранных домашних работников, например путем улучшения надзора за условиями труда в целях предотвращения трудовой эксплуатации в бытовом секторе (Канада);

139.108 принять меры по борьбе с гендерной дискриминацией в сфере занятости и обеспечению равной оплаты труда мужчин и женщин за равный труд или труд равной ценности (Индия);

139.109 наделить инспекторов по проверке условий труда и сотрудников полиции надлежащими полномочиями для проведения проверок условий труда домашних работников и укрепить нормативно-правовую базу по вопросам частных бюро по трудоустройству (Словения);

139.110 продолжать принимать меры по улучшению условий труда всех граждан стран, не входящих в Европейский союз, а также по обеспечению охраны и гигиены труда всех трудящихся, включая домашних работников (Шри-Ланка);

139.111 укрепить потенциал трудовой инспекции в целях активного выявления жертв принудительного труда, особенно среди уязвимых групп населения, и предоставить им средства правовой защиты (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);

139.112 сократить ограничения на выдачу разрешений на работу отвечающим соответствующим требованиям просителям убежища, поскольку эти ограничения создают для них угрозу столкнуться с небезопасными условиями труда и трудовой эксплуатацией до получения таких разрешений (Соединенные Штаты Америки);

139.113 продолжать осуществление Стратегии по обеспечению прав ребенка на охрану здоровья (Кувейт);

139.114 продолжать улучшать доступ нелегальных мигрантов и просителей убежища к медицинским услугам, которые охватывали бы неотложную медицинскую помощь, регулярный доступ к государственным учреждениям здравоохранения и услугам в области психического здоровья (Словения);

139.115 продолжать усилия по предоставлению медицинских услуг в государственных учреждениях (Тунис);

139.116 обеспечить более эффективное осуществление права на здоровье лиц, живущих с ВИЧ, подвергающихся риску инфицирования или затронутых ВИЧ, в частности путем расширения доступа к профилактике, диагностике, лечению, уходу и поддержке в связи с ВИЧ (Бразилия);

139.117 продолжать расширять доступ к качественному образованию, предоставляя учащимся возможность успешно завершить свое обучение в соответствии со Стратегическим планом на 2018–2020 годы (Боливарианская Республика Венесуэла);

139.118 принять меры по обеспечению обязательного посещения школы всеми детьми рома и повышению их равенства в системе образования (Венгрия);

139.119 активизировать усилия по расширению участия членов общины рома в образовательном секторе и решить такие проблемы, как низкая посещаемость школ и отсев учащихся (Индия);

139.120 продолжать усилия по обеспечению доступа к инклюзивному образованию на всех уровнях образования для всех детей, особенно для уязвимых групп, включая детей, принадлежащих к общинам меньшинств, девочек и детей-инвалидов (Афганистан);

139.121 поддерживать образовательную политику, направленную на сокращение разрыва в результатах обучения (Оман);

139.122 продолжать усилия по обеспечению равного доступа к образованию для всех детей и поощрять терпимость и уважение в своей образовательной политике (Государство Палестина);

139.123 обеспечить качественное образование для детей и предоставить возможности для успешного обучения в рамках Стратегического плана на 2018–2020 годы, в том числе обучения детей-инвалидов (Туркменистан);

139.124 продолжать усилия по дальнейшей разработке информационно-просветительских кампаний и образовательных программ в целях поощрения культурных прав и защиты культурного наследия (Бутан);

139.125 удвоить усилия по борьбе с дискриминацией и насилием в отношении женщин и поощрять конкретные меры по достижению эффективного гендерного равенства (Уругвай);

139.126 продолжать эффективное осуществление Национального плана действий по обеспечению гендерного равенства и принять меры по ликвидации гендерного неравенства в оплате труда (Куба);

139.127 продолжать закреплять достижения в области поощрения прав и благосостояния женщин, зафиксированные в новом Национальном плане действий по обеспечению гендерного равенства (Доминиканская Республика);

139.128 продолжать национальные усилия, направленные на расширение прав и возможностей женщин и достижение равенства между мужчинами и женщинами во всех областях (Египет);

139.129 продолжать проводить политику по обеспечению гендерного равенства во всех областях, особенно в том, что касается участия женщин в политической жизни (Франция);

139.130 принять необходимые меры для дальнейшего укрепления и активизации роли национального механизма защиты прав женщин (Ирак);

139.131 продолжать осуществление национальной политики и программ, направленных на дальнейшее поощрение гендерного равенства, а также прав женщин и детей (Лаосская Народно-Демократическая Республика);

139.132 продолжать усилия по ликвидации дискриминации в области занятости и образования в рамках Национального плана действий по обеспечению гендерного равенства (2018–2021 годы) (Ливан);

139.133 активизировать усилия по осуществлению программ по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин (Мьянма);

139.134 обеспечить эффективное осуществление Национального плана действий по обеспечению гендерного равенства (2018–2021 годы) (Филиппины);

139.135 рассмотреть вопрос о принятии законодательных мер, предусматривающих позитивные шаги, такие как квоты, для поощрения гендерного баланса в процессе принятия решений на всех уровнях и во всех секторах (Республика Молдова);

139.136 бороться с дискриминацией в школах путем выделения достаточных ресурсов для осуществления

Плана действий по обеспечению гендерного равенства в сфере образования (2018–2020 годы) (Сейшельские Острова);

139.137 продолжать усилия по сокращению гендерного неравенства в сфере занятости и образования (Израиль);

139.138 продолжать осуществление мер по сокращению разрыва в заработной плате мужчин и женщин и улучшению интеграции женщин в сферу занятости (Мальдивские Острова);

139.139 продолжать усилия по поощрению прав женщин и их защите от насилия (Ливан);

139.140 бороться с дискриминацией и сексуальными домогательствами, с которыми сталкиваются девочки в школах (Малайзия);

139.141 продолжать усилия по ликвидации насилия в отношении женщин и бытового насилия (Тунис);

139.142 продолжать повышать представленность женщин на руководящих должностях (Бутан);

139.143 продолжать активизировать усилия по повышению представленности женщин на руководящих должностях в сферах политической, экономической и культурной жизни (Болгария);

139.144 поощрять участие женщин на рынке труда и на руководящих должностях в государственном секторе (Чили);

139.145 расширять участие женщин в политической и общественной жизни и повышать их представленность в директивных органах (Эфиопия);

139.146 повысить уровень участия женщин на рынке труда (Венгрия);

139.147 повысить представленность женщин на руководящих должностях в сфере политической жизни в целях достижения целевых показателей и квот, включенных в Национальный план действий по обеспечению гендерного равенства (Исландия);

139.148 сохранять приверженность расширению и поощрению участия женщин в общественной и политической жизни (Италия);

139.149 принять все необходимые меры для повышения уровня участия женщин на рынке труда и их представленности на старших должностях как в государственном, так и в частном секторе, особенно на руководящих должностях в сфере политической жизни и на мирных переговорах, и принять дальнейшие меры по устранению разрыва в оплате труда мужчин и женщин (Польша);

139.150 принять дальнейшие меры по повышению уровня участия женщин на рынке труда и обеспечить сбалансированную представленность мужчин и женщин на всех уровнях, в том числе на старших и руководящих должностях (Португалия);

139.151 продолжать привлекать больше женщин и молодежи к общественной и политической жизни и к процессу сближения между общинами киприотов-греков и киприотов-турок (Словакия);

139.152 продолжать усилия по укреплению гендерного равенства и расширению участия женщин в принятии решений (Тунис);

139.153 продолжать усилия по разработке плана действий по осуществлению резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности в целях осуществления повестки дня, касающейся прав женщин, поддержания мира и безопасности (Сальвадор);

139.154 принять национальный план действий по осуществлению резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности о женщинах, мире и безопасности (Грузия);

139.155 завершить разработку и принять первый национальный план действий в области прав женщин, поддержания мира и безопасности (Греция);

139.156 обеспечить активное участие женщин в мирном процессе (Исландия);

139.157 продолжать усилия по поддержанию роли женщин в обеспечении успеха мирного процесса (Оман);

139.158 оперативно рассмотреть вопрос о завершении разработки первого национального плана действий в области прав женщин, поддержания мира и безопасности и обеспечить его активное осуществление (Филиппины);

139.159 завершить подготовку национального плана действий в области прав женщин, поддержания мира и безопасности (Украина);

139.160 привлечь женщин к участию на старших переговорных должностях в будущих переговорах о воссоединении (Австралия);

- 139.161 продолжать усилия по обеспечению ухода за несопровождаемыми детьми-мигрантами, а также по соблюдению принципа наилучшего обеспечения интересов ребенка (Сальвадор);
- 139.162 продолжать усилия по предотвращению и пресечению сексуального насилия в отношении детей и их сексуальной эксплуатации, включая детскую порнографию (Исламская Республика Иран);
- 139.163 создать полноценный механизм для рассмотрения случаев сексуального насилия в отношении детей (Саудовская Аравия);
- 139.164 принять меры по обеспечению рассмотрения дел несовершеннолетних правонарушителей в специализированном суде для несовершеннолетних и их содержания в местах лишения свободы отдельно от взрослых (Венгрия);
- 139.165 принять меры по обеспечению рассмотрения дел несовершеннолетних в специализированном суде для несовершеннолетних и их содержания в местах лишения свободы отдельно от взрослых (Алжир);
- 139.166 принять меры с целью гарантировать всестороннее участие инвалидов на рынке труда (Чили);
- 139.167 расширить доступ инвалидов к медицинскому обслуживанию в секторе здравоохранения (Малайзия);
- 139.168 продолжать совершенствовать меры по защите прав детей-инвалидов и их семей, особенно в таких секторах, как образование, здравоохранение, а также в социальной сфере (Мальдивские Острова);
- 139.169 создать доступные механизмы контроля и отчетности для выявления, предотвращения и пресечения всех форм насилия, включая сексуальное насилие, в отношении инвалидов во всех сферах, включая все виды учреждений, уделяя при этом особое внимание женщинам-инвалидам и детям-инвалидам (Мексика);
- 139.170 принять необходимые меры для обеспечения предоставления детям-инвалидам разумного приспособления на всех уровнях образования в соответствии с международными стандартами, и пересмотреть юридическое определение инклюзивного образования в соответствии с рекомендациями Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (Португалия);
- 139.171 принять меры по облегчению доступа инвалидов к медицинским услугам (Алжир);
- 139.172 обеспечить включение детей-инвалидов в Стратегию по обеспечению прав ребенка (Катар);
- 139.173 продолжать обеспечивать защиту инвалидов посредством предоставления им доступа к медицинским услугам (Сенегал);
- 139.174 продолжать принимать меры по улучшению положения инвалидов (Сербия);
- 139.175 принять национальный план действий или другие меры, способствующие интеграции всех меньшинств в общество и уважению культурного, религиозного и языкового многообразия (Эквадор);
- 139.176 продолжать усилия по искоренению дискриминации в отношении меньшинств, в том числе путем проведения кампаний по поощрению терпимости и уважения многообразия (Румыния);
- 139.177 достичь прогресса в устранении любых форм неравенства, в том числе социальных и экономических барьеров, с которыми сталкиваются меньшинства (Шри-Ланка);
- 139.178 обеспечить доступ женщин-мигрантов к соответствующей информации и службам поддержки жертв (Хорватия);
- 139.179 содействовать интеграции проживающих на Кипре мигрантов и лиц, находящихся под международной защитой, применять альтернативы долгосрочному содержанию под стражей просителей убежища, включая тех, чьи ходатайства о предоставлении убежища были отклонены, и обеспечить соблюдение прав трудящихся-мигрантов, являющихся домашними работниками, в частности путем защиты этих трудящихся от их работодателей (Франция);
- 139.180 продолжать усилия по улучшению условий труда трудящихся-мигрантов, обеспечению более полной защиты их прав и повышению уровня их интеграции в общество (Вьетнам);
- 139.181 совершенствовать свой правовой механизм защиты прав человека мигрантов, особенно несопровождаемых детей-мигрантов (Исламская Республика Иран);
- 139.182 продолжить работу по защите прав мигрантов (Нигерия);
- 139.183 обеспечить принятие эффективных мер для скорейшего выявления жертв пыток и торговли людьми и обеспечить им незамедлительную реабилитацию и приоритетный доступ к процедуре принятия решений о предоставлении убежища (Азербайджан);
- 139.184 принять эффективные меры для улучшения положения просителей убежища и их защиты, в частности в целях расширения их возможностей трудоустройства и решения проблемы растущего числа бездомных (Германия);

139.185 активизировать усилия по повышению эффективности защиты просителей убежища, беженцев и трудящихся-мигрантов путем расширения доступа к услугам и информации о процедурах предоставления убежища (Афганистан);

139.186 создать нормативно-правовую базу по вопросам миграции, гарантирующую права всех беженцев и просителей убежища, а также эффективные правовые и административные рамки для ликвидации дискриминации по любому признаку, главным образом по признаку происхождения или расы (Мексика);

139.187 принять необходимые меры, включая пересмотр политики содержания под стражей просителей убежища, для обеспечения того, чтобы содержание под стражей просителей убежища применялось лишь в качестве крайней меры после надлежащего рассмотрения и исчерпания альтернатив содержанию под стражей, причем на как можно более короткий срок, в соответствии с рекомендациями Комитета против пыток и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (Португалия);

139.188 пересмотреть Закон о беженцах, связанную с ним политику и их осуществление в целях обеспечения всем просителям убежища надлежащего доступа к медицинскому обслуживанию, образованию и экономической безопасности, в том числе посредством увязки официальной помощи, предоставляемой просителям убежища, с государственной программой гарантированного минимального дохода (Швеция).

140. Все выводы и/или рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, отражают позицию представляющего государства (представляющих государств) и/или государства – объекта обзора. Их не следует рассматривать в качестве одобренных Рабочей группой в целом.

Annex

[English Only]

Composition of the delegation

The delegation of Cyprus was headed by H.E. Ms. Leda KOURSOU MBA, Law Commissioner of the Republic of Cyprus and composed of the following members:

- H.E. Mr. George KASOULIDES, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission of the Republic of Cyprus, Geneva;
- Ms. Andrea PETRANYI, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission of the Republic of Cyprus, Geneva;
- Ms. Natalia Andreou PANAYIOTOU, Administrative Officer A', Ministry of Labour, Welfare and Social Insurance of the Republic of Cyprus;
- Phanos KOUROUFEXIS, Minister's Associate, Ministry of Labour, Welfare and Social Insurance of the Republic of Cyprus;
- Ms. Athina DIMITRIOU, Act. Senior Prison Officer Expert in custodial matters, Ministry of Justice and Public Order of the Republic of Cyprus;
- Mr. Costas VEIS, Superintendent B', Cyprus Police;
- Ms. Eleni NEOCLEOUS, Administrative Officer, Ministry of Interior of the Republic of Cyprus;
- Dr. Andreas TSIKKIROU, Senior Education Planning Officer, Ministry of Education and Culture of the Republic of Cyprus;
- Ms. Michaelia AVANI, Second Secretary, Permanent Mission of the Republic of Cyprus, Geneva;
- Ms. Maria SOLOGIANNI, Attaché, Permanent Mission of the Republic of Cyprus, Geneva;
- Ms. Christiana KOKTSIDOU, Attaché, Permanent Mission of the Republic of Cyprus, Geneva.